

# Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks

2241 North Apple Avenue • Rialto, CA 92377 • (909) 820-7970 • Niveles de año K-5

Monte Stewart, Ed.D., Director/a

mstewart2@rialto.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19

### **Distrito Escolar Unificado Rialto**

182 East Walnut Ave.  
Rialto, CA 92376  
(909) 820-7700  
www.rialto.k12.ca.us

#### Consejo Directivo Distrital

Edgar Montes, President  
Nancy G. O'Kelley, Vice President  
Dina Walker, Clerk  
Joseph Ayala, Member  
Joseph W. Martinez, Member  
Jazmin Hernandez, Student  
Member

#### Administración Distrital

Dr. Cuauhtémoc Avila  
**Superintendente**  
Dr. Daren McDuffie  
**Agente de Liderazgo Estratégico:  
Estrategia, congruencia y justicia  
social**  
Kelly Bruce  
**Agente de Liderazgo de  
Innovación, Servicios de  
Instrucción de Instrucción Primaria**  
Jasmin Valenzuela  
**Agente de Liderazgo Académico,  
Humanidades y Lecto-  
escritura/intervención**  
Dr. Edward D'Souza  
**Agente de Liderazgo Académico,  
Matemáticas/Ciencias y  
Trayectorias  
universitarias/profesionales**  
Rhonda Kramer  
**Agente de Liderazgo de Tecnología  
Académica**  
Rhea McIver Gibbs  
**Agente Principal de Personal**  
Mohammad Z. Islam  
**Superintendente asociado**  
Syeda Jafri

### **Misión Escolar**

En la Escuela Primaria Hughbanks nuestra misión es ser una Comunidad de Aprendizaje Profesional en la que atendemos a las necesidades de aprendizaje de todos los alumnos; garantizando un ambiente de aprendizaje cálido, seguro y comprensivo; mantengamos altas expectativas académicas y cívicas; y optimicemos el aprendizaje mediante evaluaciones y la rendición de cuentas.

### **Mensaje del Director**

Los alumnos de la Escuela Primaria Hughbanks siguen logrando mejoras importantes en todas las áreas académicas. Un personal trabajador sigue avanzando hacia nuestra meta de 850 puntos en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés). La administración y el personal coordinan programas de intervención operados durante la jornada escolar para cumplir con la meta API. El personal se compromete a garantizar que todos nuestros alumnos logren la excelencia académica y desarrollen el respeto propio y ajeno. Nuestros alumnos se convertirán en miembros contribuyentes de nuestra diversa sociedad.

Los padres/tutores y miembros de la comunidad son importantes para la Escuela Primaria Hughbanks. Agradecemos su participación en nuestras actividades escolares y los animamos a unirse a nuestra Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) y al Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés). Esperamos tener otro año exitoso en la Escuela Primaria Hughbanks.

### **Perfil Comunitario y Escolar**

Situada bajo la Sierra de San Bernardino, la Ciudad de Rialto se encuentra en el sector poniente del Valle de San Bernardino, al oeste de la Sede de Condado. Rialto está a sesenta millas al este de Los Ángeles y a 103 millas al norte de San Diego.

El Distrito Escolar Unificado Rialto sirvió a más de 25,000 alumnos de kínder a doceavo año durante el ciclo escolar 2018-19.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	102
1er año	73
2do año	74
3er año	80
4to año	118
5to año	109
<b>Matriculación total</b>	<b>556</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	13.7
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.5
Asiáticos	1.3
Filipinos	0.4
Hispanos o latinos	77.3
Islaños del pacífico/nativos de Hawái	0.4
Blancos	6.1
De escasos recursos económicos	82.4
Estudiantes del inglés	21.4
Alumnos con discapacidades	10.1
Jóvenes de crianza temporal	1.3

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	25	0	0
<b>Sin certificación total</b>	0	0	24
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito Escolar Unificado Rialto	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	0
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks	16-17	17-18	18-19
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	0	0	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

Conforme al acuerdo de Williams contra el Estado de California, el Distrito Escolar Unificado Rialto realizó una audiencia pública para determinar si cada escuela tenía o no suficientes libros, materiales instructivos y/o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad. La fecha de la más reciente resolución sobre la suficiencia de libros fue el 11 de enero de 2017.

Todos los alumnos, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, reciben sus propios libros y/o materiales instructivos individuales (en las materias básicas), para uso en el salón de clase y para llevar a casa en caso necesario. Además, todos los libros y materiales instructivos usados dentro del distrito están alineados con las Normas y Marcos de Contenido del Estado de California, con la aprobación final del Consejo de Educación. La tabla muestra los datos recolectados en noviembre de 2013 sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros y demás material instructivo alineado a las normas usados en la escuela.

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio de 2017	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	Niveles de Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) a 5º año McGraw-Hill School Education Reading Wonders / 2016 CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 1 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 2 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 3 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 4 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 5 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 6 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 7 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 8 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 9 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 10 (*) — Big Book — English Close Reading Companion — Consumable — English On Level - Leveled Readers (*) — Other — English Approaching - Leveled Readers (*) — Other — English Beyond - Leveled Readers (*) — Other — English ELL - Leveled Readers (*) — Other — English Kinder — Core Component(s) CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 1 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 2 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 3 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 4 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 5 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 6 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 7 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 8 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 9 (*) — Big Book — English CA Wonders Read Write Wrkshp Bg Bk V 10 (*) — Big Book — English Close Reading Companion — Workbook — English On Level - Leveled Readers (*) — Other — English Approaching - Leveled Readers (*) — Other — English Beyond - Leveled Readers (*) — Other — English ELL - Leveled Readers (*) — Other — English 1º año — Core Component(s) Reading Wonders Literature Anthology Volume 1 — Anthology — English Reading Wonders Literature Anthology Volume 2 — Anthology — English Reading Wonders Literature Anthology Volume 3 — Anthology — English Reading Wonders Literature Anthology Volume 4 — Anthology — English Reading Writing Workshop Volume 1 — Textbook - Softcover — English Reading Writing Workshop Volume 2 — Textbook - Softcover — English Reading Writing Workshop Volume 3 — Textbook - Softcover — English Reading Writing Workshop Volume 4 — Textbook - Hardback — English Close Reading Companion — Consumable — English 2º año — Core Component(s) Reading Wonders Literature Anthology — Anthology — English Reading Writing Workshop — Textbook - Hardback — English Close Reading Companion — Workbook — English 3º año — Core Component(s)

**Libros de Texto y Materiales Instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio de 2017**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
	<p>Reading Wonders Literature Anthology — Anthology — English                      Reading Writing Workshop — Textbook - Hardback — English                      Close Reading Companion — Consumable — English                      4º año — Core Component(s)                      Reading Wonders Literature Anthology — Anthology — English                      Reading Writing Workshop — Textbook - Hardback — English                      Close Reading Companion — Workbook — English                      5º año — Core Component(s)                      Reading Wonders Literature Anthology — Anthology — English                      Reading Writing Workshop — Textbook - Hardback — English                      Close Reading Companion — Consumable — English</p> <p><b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b></p>
<b>Matemáticas</b>	<p>Niveles de Kínder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) a 5º año                      Houghton Mifflin Harcourt School Publishers                      Go Math! / 2014                      Kínder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English                      Kínder — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English                      1º año — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English                      2º año — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English                      3º año — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English                      4º año — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English                      5º año — Core Component(s)                      CA Go Math! — Consumable — English                      Standards Practice Book — Consumable — English</p> <p><b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b></p>
<b>Ciencias</b>	<p>Niveles de Kínder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) a 5º año                      Macmillan/McGraw-Hill                      Macmillan/McGraw-Hill California Science /                      2007                      Kínder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) — Core Component(s)                      California Science Flipbook (*) — Flip Chart — English                      California Science Activity book — Consumable — English                      Kínder — Core Component(s)                      California Science Flipbook (*) — Flip Chart — English                      California Science Activity book — Consumable — English                      1º año — Core Component(s)                      California Science — Textbook - Hardback — English                      2º año — Core Component(s)                      California Science — Textbook - Hardback — English                      3º año — Core Component(s)                      California Science — Textbook - Hardback — English                      4º año — Core Component(s)                      California Science — Textbook - Hardback — English                      5º año — Core Component(s)                      California Science — Textbook - Hardback — English</p> <p><b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b></p>

**Libros de Texto y Materiales Instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio de 2017**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	<p>Kínder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English                      Kínder — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English                      1º año — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English                      2º año — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English                      3º año — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English                      4º año — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English                      5º año — Core Component(s)                      Newsletter — Consumable — English</p> <p><b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b></p>
<b>Salud</b>	<p>Health &amp; Wellness: Edición Estudiantil 3º Año                      [ Libro ] Meeks, Linda &amp; Heit, Philip ISBN: 0-02-280602-4 \$43.23                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Años: 3º                      Adoptado el mayo de 2005 para Tercer Año</p> <p>Health &amp; Wellness: Edición Estudiantil 4º Año                      [ Libro ] Meeks, Linda &amp; Heit, Philip ISBN: 0-02-280603-2 \$43.23                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Años: 4º                      Adoptado el mayo de 2005 para Cuarto Año</p> <p>Health &amp; Wellness: Edición Estudiantil 5º Año                      [ Libro ] Meeks, Linda &amp; Heit, Philip ISBN: 0-02-280604-0 \$43.23                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Años: 5º                      Adoptado el mayo de 2005 para Quinto Año</p> <p>Health &amp; Wellness Big Ideas Book 1º Año                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281478-7 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Años: 1º                      Adoptado el mayo de 2005 para Primer Año</p> <p>Health &amp; Wellness Big Ideas Book 2º Año                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281479-5 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Años: 2º                      Adoptado el mayo de 2005 para Segundo Año</p> <p>Health &amp; Wellness Big Ideas Book Kínder                      [ Libro ] ISBN: 0-02-280390-4 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Big Book                      Años: Kínder                      Adoptado el mayo de 2005 para Kínder</p> <p>Health &amp; Wellness Life Skills Book 1º Año                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281482-5 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Años: 1º                      Adoptado el mayo de 2005 para Primer Año</p> <p>Health &amp; Wellness Life Skills Book 2º Año                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281483-3 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California</p>

**Libros de Texto y Materiales Instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio de 2017**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
	<p>Años: 2º                      Adoptado el mayo de 2005 para Segundo Año</p> <p>Health &amp; Wellness Life Skills Book Kínder                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281481-7 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Big Book                      Año: Kínder                      Adoptado el mayo de 2005 para Kínder</p> <p><b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b></p>
<b>Artes Visuales y Escénicas</b>	<p>No Aplica                      Los libros de texto listados pertenecen a la adopción más reciente: 0                      Porcentaje de alumnos sin su propio libro de texto asignado: 0</p> <p><b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b></p>

**Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)**

La Escuela Primaria Hughbanks, construida originalmente en 1987, está compuesta actualmente por 32 salones permanentes, un salón del Programa Especialista en Recursos (RSP, por sus siglas en inglés), un salón de Clase Especial Diurna (SDC, por sus siglas en inglés), una instalación para pre-escolar SDC, un salón para la Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés), una cafetería/salón multiusos, una biblioteca, un salón para el personal y dos patios de juego. Las renovaciones más recientes al plantel ocurrieron en 2007 e incluyeron techo nuevo. La tabla muestra los resultados de la más reciente inspección a las instalaciones para octubre de 2018. Cualquier deficiencia incluida en la tabla es añadida al proceso de solicitud de servicio cuando haya tiempo y financiamiento disponible.

**Seguridad Escolar**

La seguridad de los alumnos y el personal es una preocupación principal de la Escuela Primaria Hughbanks. Todos los visitantes al plantel deben firmar su llegada en la dirección y utilizar un pase de visitante en todo momento. Se proporciona supervisión para garantizar la seguridad de cada alumno antes de clases, durante los descansos, durante el almuerzo y después de clases. La supervisión es una responsabilidad compartida entre los padres/tutores voluntarios, maestros y administradores. Como salvaguarda adicional de los alumnos y el personal, el Consejo de Sitio escolar ha creado un Plan de Seguridad del Sitio Escolar integral. La actualización más reciente del Plan de Seguridad se realizó en marzo de 2018; cualquier modificación y actualización es repasada inmediatamente con el personal. Los elementos claves del Plan de Seguridad se enfocan en lo siguiente:

- Reglas y procedimientos escolares
- Procedimientos/rutinas de desastre y simulacros de emergencia
- Estado actual de delitos escolares
- Notificación a maestros
- Procedimientos para denunciar el abuso infantil
- Código de vestimenta a nivel escolar
- Políticas relacionadas con la suspensión/expulsión de alumnos
- Política de acoso sexual
- Ingreso y egreso seguro de alumnos, padres/tutores y empleados escolares

La escuela cumple con todas las leyes, normas y reglamentos sobre materiales peligrosos y normas estatales sobre terremotos. Se realizan simulacros de seguridad, incluyendo incendio, terremotos y "código amarillo" mensualmente.

**Proceso de Limpieza**

La escuela proporciona un entorno seguro y limpio a los alumnos, al personal y a los voluntarios. El Consejo Directivo del Distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Se realizan labores básicas de limpieza diariamente a lo largo del ciclo escolar, enfatizando los salones y baños. Un esfuerzo conjunto entre los alumnos y personal ayuda a mantener el plantel limpio y libre de basura. El director trabaja a diario con el personal escolar de conserjes para crear horarios de limpieza que garanticen un entorno limpio, seguro y funcional.

**Mantenimiento y Reparación**

Un programa de mantenimiento planeado es administrado habitualmente por el personal escolar de conserjes, con exhaustivas labores de mantenimiento realizadas durante periodos de vacaciones. Además, un programa de mantenimiento planeado es administrado por el Distrito Escolar Unificado Rialto para asegurar que los terrenos e instalaciones escolares permanezcan en reparo excelente. Las reparaciones de emergencia son la máxima prioridad; las solicitudes de reparación son realizadas de forma eficiente y en el orden en cual se reciben.

Mejoras a las Instalaciones/Mantenimiento Diferido

El distrito tiene un Plan de Mantenimiento Diferido de cinco años, diseñado para abordar los gastos para reparaciones importantes o el remplazo de componentes actuales de edificios escolares y cualquier Mejora a la Instalación necesaria. Típicamente esto incluye techo, plomería, calefacción, sistemas eléctricos, pintura interior o exterior y sistemas de piso.

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 10 de octubre del 2018		
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Buen	MPR / Cafetería: Condensado tapado (Rectificado el 1 de noviembre del 2018)
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	Buen	Portátiles P 5,6,7: Llave de manos roto (Rectificado el 1 de noviembre del 2018)
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Buen	
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	Buen	
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	Buen	
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Buen	
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	Buen	Terrenos: Estructura de madera de sombreado dañada (Rectificado el 20 de noviembre del 2018)
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Buen	
<b>Clasificación General</b>	Buen	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	28.0	32.0	30.0	33.0	48.0	50.0
Matemática	18.0	23.0	18.0	20.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	59	38	49	43	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	22.2	12.0	22.2

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.



**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	309	307	99.35	31.92
<b>Masculinos</b>	171	170	99.42	28.82
<b>Femeninas</b>	138	137	99.28	35.77
<b>Afroamericanos</b>	48	48	100.00	37.50
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	--	--	--	--
<b>Filipino</b>	--	--	--	--
<b>Hispano o Latino</b>	234	233	99.57	30.90
<b>Blanco</b>	21	20	95.24	30.00
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	--	--	--	--
<b>En Desventaja Socioeconómica</b>	271	270	99.63	30.37
<b>Estudiantes del Inglés</b>	101	100	99.01	26.00
<b>Alumnos con Discapacidades</b>	49	48	97.96	6.25
<b>Jóvenes de Crianza Temporal</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
Todos los alumnos	310	308	99.35	23.05
Masculinos	172	171	99.42	25.15
Femeninas	138	137	99.28	20.44
Afroamericanos	48	48	100	20.83
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	235	234	99.57	22.65
Blanco	21	20	95.24	30
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	272	271	99.63	21.4
Estudiantes del Inglés	101	100	99.01	22
Alumnos con Discapacidades	49	48	97.96	2.08
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

Los padres/tutores y la comunidad apoyan enormemente el programa educativo de la Escuela Primaria Hughbanks. Se alienta a los padres/tutores a implicarse en la educación de sus hijos a través del voluntariado en la escuela, participando en las actividades escolares y uniéndose a comités y consejos escolares.

La escuela se beneficia de una extremadamente activa Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés). PTO patrocina numerosas campañas de recaudación de fondos, programas de reconocimiento, actividades y excursiones. La Escuela Primaria Hughbanks recibe el apoyo y las donaciones de numerosos restaurantes locales y del Club Rotario.

#### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

#### Plan de Seguridad Escolar

Todos los visitantes al plantel deben firmar su llegada en la dirección y utilizar un pase de visitante en todo momento. Se proporciona supervisión para garantizar la seguridad de cada alumno antes de clases, durante los descansos, durante el almuerzo y después de clases. La supervisión es una responsabilidad compartida entre los padres/tutores voluntarios, maestros y administradores.

Como salvaguarda adicional de los alumnos y el personal, el Consejo de Sitio escolar ha creado un Plan de Seguridad del Sitio Escolar integral. La actualización más reciente del Plan de Seguridad se realizó en marzo de 2018; cualquier modificación y actualización es repasada inmediatamente con el personal. Los elementos claves del Plan de Seguridad se enfocan en lo siguiente:

- Reglas y procedimientos escolares
- Estado actual de delitos escolares
- Notificación a maestros
- Procedimientos para denunciar el abuso infantil
- Código de vestimenta a nivel escolar
- Políticas relacionadas con la suspensión/expulsión de alumnos
- Política de acoso sexual
- Ingreso y egreso seguro de alumnos, padres/tutores y empleados escolares
- Procedimientos/rutinas de desastre y simulacros de emergencia

La escuela cumple con todas las leyes, normas y reglamentos sobre materiales peligrosos y normas estatales sobre terremotos. Se realizan simulacros de seguridad, incluyendo incendio, terremotos e Intruso en el plantel mensualmente.

<b>Suspensiones y Expulsiones</b>			
<b>Escuela</b>	<b>2015-16</b>	<b>2016-17</b>	<b>2017-18</b>
Tasa de Suspensiones	2.7	0.6	0.2
Tasa de Expulsiones	0.2	0.0	0.0
<b>Distrito</b>	<b>2015-16</b>	<b>2016-17</b>	<b>2017-18</b>
Tasa de Suspensiones	5.5	6.3	4.3
Tasa de Expulsiones	0.1	0.0	0.0
<b>Estado</b>	<b>2015-16</b>	<b>2016-17</b>	<b>2017-18</b>
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

#### D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

<b>Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela</b>	
<b>Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)</b>	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o formación profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	0.875
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	
Enfermera/o	.2
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.75
Especialista de recursos	1
Otro	
<b>Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal</b>	
Orientador Académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Kínder	24	24	25				4	4	4			
1	25	25	24				3	3	3			
2	26	19	25		1		4	3	3			
3	27	20	23		2		4	4	3			
4	25	22	27	1	2	1	3		3		3	
5	22	28	24	3	1	2	3		2		3	1
Otro			10			1						

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

### Formación profesional proporcionado para maestros

Un proceso constructivo de evaluación promueve la educación de calidad y es un elemento fundamental en un sólido programa educativo. Las evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para alentar metas comunes y para cumplir con los criterios estatales de evaluación y las políticas distritales. Los maestros temporales y probatorios son evaluados dos veces al año y los maestros titulares son evaluados cada dos años.

Las evaluaciones son realizadas por el director, quien ha sido capacitado y certificado para la competencia para realizar evaluaciones docentes. Las evaluaciones están basadas en las "Normas Californianas para la Profesión Docente," lo que incluye lo siguiente: Integrar y Apoyar a Todos los Alumnos en el Aprendizaje; Entendiendo y Organizando la Materia para Aprendizaje Estudiantil; Evaluando el Aprendizaje Estudiantil; Creando y Manteniendo Entornos Efectivos para el Aprendizaje Estudiantil; Planificando la Instrucción y Diseñando Experiencias de Aprendizaje para todos los Alumnos; y Creciendo como un Educador Profesional.

Debido a la crisis fiscal estatal, no ha habido financiamiento adicional del Estado de California que brindaría la oportunidad de ofrecer formación profesional a nivel distrital a través de "Buy Back Days" (días remunerados para formación profesional) en los últimos cuatro años. El Distrito Escolar Unificado Rialto (RUSD, por sus siglas en inglés) ha trabajado dentro de la crisis fiscal estatal para proporcionar un plan alternativo de acción para formación de personal, y ha creado un integral Centro de Formación Profesional (PDC, por sus siglas en inglés) a nivel Distrital. El PDC ofrece continua formación de personal en diversos formatos a lo largo del año (es decir, durante la jornada escolar con la ayuda de suplentes, después de clases, a nivel local, fines de semana y durante descansos instructivos [vacaciones]). En colaboración con el PDC, los maestros tienen acceso a videos y recursos en línea como apoyo adicional para formación profesional.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$49,583	\$47,903
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$79,375	\$74,481
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$102,491	\$98,269
Sueldo promedio de director (primaria)	\$116,547	\$123,495
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$126,086	\$129,482
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$131,678	\$142,414
Sueldo de superintendente	\$226,624	\$271,429
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	34.0	35.0
Sueldos Administrativos	5.0	5.0

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$7,739.92	\$1,186.01	\$6,553.91	\$83,189.66
Distrito	♦	♦		\$84,215
Estado	♦	♦	\$7,125	\$80,764
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			0.0	-1.2
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-8.3	3.0

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.

## **Tipos de Servicios Financiados**

- Título I, Parte A, Niños en Desventaja Educativa
- Título II, Parte A, Capacitación y Contratación de Maestros/Directores
- Título III, Programa Estudiantil, Dominio Limitado del Inglés (LEP, por sus siglas en inglés)
- Título IV, Parte A, Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas
- Título V, Programas Innovadores
- Ayuda de Impacto Económico (EIA, por sus siglas en inglés) – Dominio Limitado en el Inglés

### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### **Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.